

# Panasonic

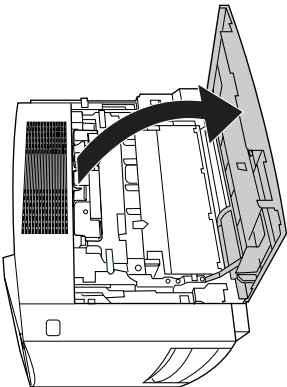
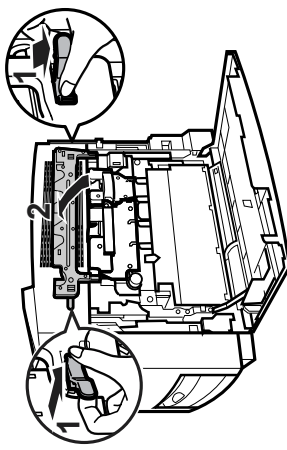
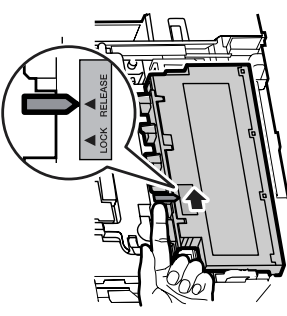
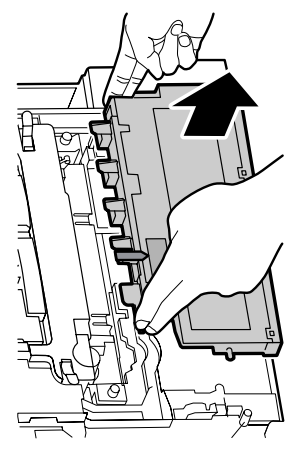
## Accumulator Unit / Accumulateur / Ladeeinheit / Unidad de acumulador / Unità accumulato e sviluppo KX-CLAU1

- ◆ *Removing the Accumulator Unit*
- ▼ *Extracción de la unidad de acumulador*

☆ *Retrait de l'accumulateur*

★ *Entfernen der benutzten Ladeeinheit*

❖ *Rimozione dell'unità accumulato e sviluppo*

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 	<p><b>4</b></p> 
<p>◆ Open the right side door.</p>	<p>◆ Unlock (1) and open the print cartridge holder (2).</p>	<p>◆ Slide the green lever for the waste toner cartridge to the right (RELEASE).</p>	<p>◆ Remove the waste toner cartridge by pulling out as shown.</p>
<p>☆ Ouvrez la porte droite.</p>	<p>☆ Déverrouillez (1) et ouvrez le dispositif de maintien de la cartouche d'impression (2).</p>	<p>☆ Glissez vers la droite (RELEASE) le levier vert de la cartouche récupérateur de toner.</p>	<p>☆ Retirez la cartouche récupérateur de toner en la tirant vers l'extérieur de la manière indiquée.</p>
<p>★ Öffnen Sie die rechte Seitenklappe des Druckers.</p>	<p>★ Entriegeln (1) und öffnen Sie die Halterung (2) der Trommeleinheit.</p>	<p>★ Bewegen Sie den grünen Hebel des Resttonerbehälters nach rechts (RELEASE).</p>	<p>★ Nehmen Sie den Resttonerbehälter aus dem Drucker.</p>
<p>▼ Abra la puerta derecha.</p>	<p>▼ Desbloquee (1) y abra el soporte del cartucho de impresión (2).</p>	<p>▼ Deslice la palanca verde del cartucho de tóner de desecho hacia la derecha (RELEASE).</p>	<p>▼ Retire el cartucho de tóner de desecho tirando, como muestra la ilustración.</p>
<p>❖ Aprire lo sportello destro.</p>	<p>❖ Sbloccare (1) ed aprire il supporto della cartuccia di stampa (2).</p>	<p>❖ Spostare verso destra (RELEASE) la leva verde della vaschetta recupero toner.</p>	<p>❖ Rimuovere la vaschetta recupero toner, estraendola come illustrato.</p>

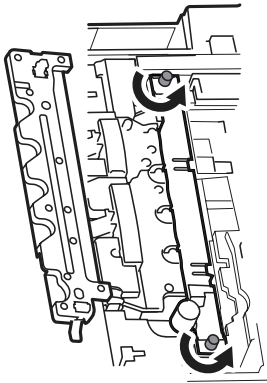
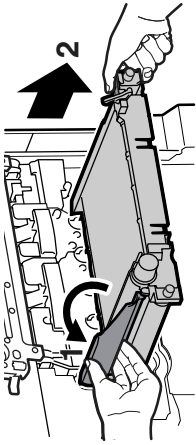
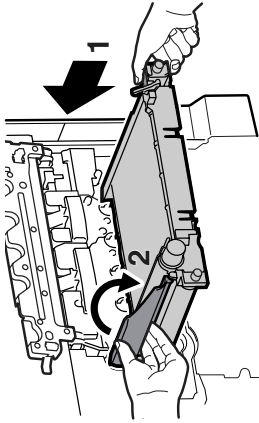
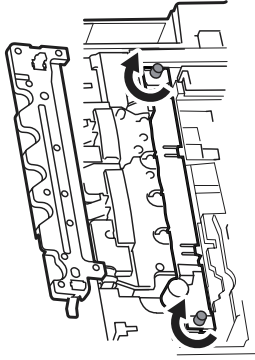
English

Français

Deutsch

Español

Italiano

<p><b>5</b></p> 	<p><b>6</b></p> 	<p><b>7</b></p> 	<p><b>8</b></p> 
<p>◆ Loosen the two green screws securing the accumulator unit as shown.</p>	<p>◆ Pull the used accumulator unit half way, raise and hold the left green handle, then pull it out.</p>	<p>◆ Insert the new accumulator unit halfway and lower the left handle, then push it in until it stops.</p>	<p>◆ Tighten the two green screws.</p>
<p>✧ Desserrez les deux vis vertes fixant l'accumulateur de la manière indiquée.</p>	<p>✧ Sortez à demi l'accumulateur usagé, relevez et maintenez la poignée verte de gauche, puis sortez-le complètement.</p>	<p>✧ Insérez à demi le nouvel accumulateur et abaissez la poignée de gauche, puis poussez-le jusqu'à ce qu'il se bloque.</p>	<p>✧ Resserrez les deux vis vertes.</p>
<p>★ Entfernen Sie die beiden Schrauben der Ladeeinheit.</p>	<p>★ Ziehen Sie die benutzte Ladeeinheit zur Hälfte heraus. Klappen Sie den grünen Griff auf und ziehen Sie die Ladeeinheit dann ganz heraus.</p>	<p>★ Setzen Sie die neue Ladeeinheit zur Hälfte ein. Klappen Sie den grünen Griff ein und schieben Sie die Ladeeinheit dann ganz hinein.</p>	<p>★ Bringen Sie die beiden grünen Schrauben an.</p>
<p>▼ Afloje los dos tornillos verdes que sujetan la unidad de acumulador, tal como muestra la ilustración.</p>	<p>▼ Saque la unidad de acumulador usada hasta la mitad. Después, levante y sujete el asa verde de la izquierda y acabe de sacar la unidad.</p>	<p>▼ Introduzca la nueva unidad de acumulador hasta la mitad. Después, baje el asa de la izquierda y empuje la unidad hasta el fondo.</p>	<p>▼ Apriete los dos tornillos verdes.</p>
<p>❖ Allentare le due viti verdi che assicurano l'unità accumulatore e sviluppo come illustrato.</p>	<p>❖ Estrarre la usata unità accumulatore e sviluppo fino a metà via, sollevare e sostenere la maniglia verde sinistra, quindi estrarla completamente.</p>	<p>❖ Inserire la nuova unità accumulatore e sviluppo e abbassare la maniglia sinistra, quindi spingerla fino al suo arresto.</p>	<p>❖ Stringere le due viti verdi.</p>

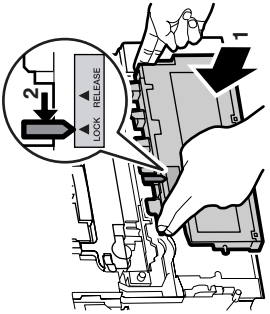
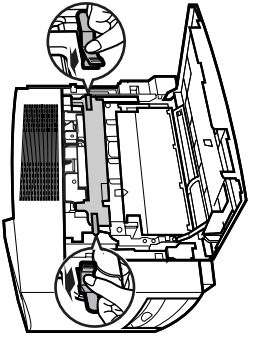
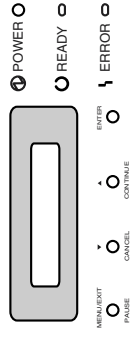
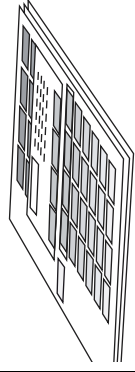
English

Français

Deutsch

Español

Italiano

<p><b>9</b></p> 	<p><b>10</b></p> 	<p><b>11</b></p> 	<p><b>12</b></p> 
<p><b>English</b></p> <p>◆ Install the waste toner cartridge and slide the lever to the left (LOCK).</p>	<p>◆ Close the print cartridge holder and lock it. Close the right side door.</p>	<p>◆ Select "New AU?" from the "Reset Counter" in the "Maintenance" menu. (Refer to "Menu Table" in the Basics section of the Operating Instructions.)</p>	<p>◆ Adjust the Color Calibration. (Refer to the Setup Guide.)</p>
<p><b>Français</b></p> <p>✨ Installez la cartouche récupérateur de toner et glissez le levier vers la gauche (LOCK).</p>	<p>✨ Fermez le dispositif de maintien de la cartouche d'impression et verrouillez-le. Fermez la porte droite.</p>	<p>✨ Sélectionnez "Nouvel AU?" dans l'option "RAZ compteur" du menu "Entretien". (Reportez-vous à "Tableau du menu" dans la section "Informations de base" des Instructions d'utilisation.)</p>	<p>✨ Ajustez l'calibrage des couleurs. (Reportez-vous au Guide d'installation.)</p>
<p><b>Deutsch</b></p> <p>★ Setzen Sie den Resttonerbehälter ein und bewegen Sie den Hebel nach links (LOCK).</p>	<p>★ Schließen und verriegeln Sie die Halterung der Trommleinheit. Schließen Sie die rechte Seitenklappe des Druckers.</p>	<p>★ Wählen Sie im „Wartung“-Menü unter „Zähler zurücksetzen“ die Option „Neue LE ?“. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung im Abschnitt „Basics“ unter „Menütabelle“.)</p>	<p>★ Stellen Sie die Farbkalibrierung ein. (Weitere Informationen finden Sie im Setup-Leitfaden.)</p>
<p><b>Español</b></p> <p>▼ Instale el cartucho de tóner de desecho y deslice la palanca a la izquierda (LOCK).</p>	<p>▼ Cierre el soporte del cartucho de impresión y bloquéelo. Cierre la puerta derecha.</p>	<p>▼ Seleccione "¿Nueva UA ?", en la opción "Restaurar contador", del menú "Mantenimiento". Consulte la "Tabla Del Menú", en el apartado Fundamentos de las Instrucciones de uso.</p>	<p>▼ Ajuste la Calibración de color (consulte la Guía de configuración).</p>
<p><b>Italiano</b></p> <p>❖ Reinstallare il vaschetta recupero toner e spostare la leva verso sinistra (LOCK).</p>	<p>❖ Chiudere il supporto della cartuccia di stampa. Chiudere lo sportello destro.</p>	<p>❖ Selezionare "Nuova UA ?" dal "Reset contador" nel menu "Manutenzione". (Fare riferimento alla "Tabella Del Menu" nella sezione "Operazioni di base" delle Istruzioni Operative.)</p>	<p>❖ Regolare la Calibrazione Colore. (Fare riferimento alla Guida all'installazione.)</p>

